Porównanie tłumaczeń Jana 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Biegnie więc i przychodzi do Szymona Piotra i do — innego ucznia, którego kochał — Jezus, i mówi im: Zabrali — Pana z — grobowca, i nie wiemy, gdzie położyli Go.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Biegnie więc i przychodzi do Szymona Piotra i do innego ucznia którego lubił Jezus i mówi im zabrali Pana z grobowca i nie wiemy gdzie położyli Go
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Biegnie więc, przychodzi do Szymona Piotra* oraz do drugiego ucznia, którego Jezus kochał,** i mówi im: Wzięli Pana z grobowca i nie wiemy, gdzie Go położyli.[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Biegnie więc i przychodzi do Szymona Piotra i do innego ucznia, którego kochał Jezus, i mówi im: Zabrali Pana z grobowca i nie wiemy, gdzie położyli go.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Biegnie więc i przychodzi do Szymona Piotra i do innego ucznia którego lubił Jezus i mówi im zabrali Pana z grobowca i nie wiemy gdzie położyli Go

1) <x>500 13:23</x>; <x>500 19:26</x>; <x>500 21:7</x>
2) <x>230 16:10</x>; <x>470 22:29</x>; <x>490 24:27</x>; <x>500 2:22</x>; <x>510 2:25-31</x>; <x>510 13:33-37</x>